

**DECYZJA NR 4/2005 WSPÓLNEGO KOMITETU WE-EFTA W SPRAWIE WSPÓLNEGO
TRANZYTU****z dnia 15 sierpnia 2005 r.****zmieniająca Konwencję z dnia 20 maja 1987 r. o wspólnej procedurze tranzytowej**

(2005/632/WE)

WSPÓLNY KOMITET,

uwzględniając Konwencję z dnia 20 maja 1987 r. o wspólnej procedurze tranzytowej ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 15 ust. 3 lit. a),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Skomputeryzowany system tranzytowy w pełni funkcjonuje we wszystkich Umawiających się Stronach Konwencji o wspólnej procedurze tranzytowej oraz okazał się niezawodny i przydatny zarówno dla administracji celnej, jak i podmiotów gospodarczych.
- (2) W tych okolicznościach nie jest już ekonomicznie uzasadnione dalsze zezwalanie na dopełnianie formalności za pomocą pisemnych zgłoszeń tranzytowych, których wykorzystanie oznacza, że właściwe władze zobowiązane są do ręcznego wprowadzania danych zawartych w takiej deklaracji do systemu skomputeryzowanego. Dlatego też, co do zasady, wszystkie zgłoszenia tranzytowe powinny być składane przy wykorzystaniu techniki przetwarzania danych.
- (3) Decyzja o zezwoleniu na złożenie pisemnego zgłoszenia tranzytowego powinna jednak pozostać w gestii każdej z Umawiających się Stron w celu umożliwienia lepszej zgodności z wymogami ogólnymi obowiązującymi u Umawiającej się Strony.
- (4) Korzystanie z pisemnych zgłoszeń tranzytowych powinno być dozwolone w wyjątkowych sytuacjach, w celu umożliwienia podmiotom gospodarczym kontynuowania prowadzenia działań tranzytowych, gdy nie działa skomputeryzowany system tranzytowy służb celnych lub aplikacja podmiotu gospodarczego.
- (5) Celem umożliwienia prowadzenia operacji tranzytowych podróżnym właściwe władze powinny umożliwić korzystanie z pisemnych zgłoszeń tranzytowych, w przypadkach gdy podróżni nie mają bezpośredniego dostępu do skomputeryzowanego systemu tranzytowego.
- (6) Ponieważ niektóre państwa muszą stworzyć niezbędne narzędzia i łączyć celem umożliwienia wszystkim podmiotom gospodarczym przyłączenia się do skomputeryzowanego systemu tranzytowego, należy wyznaczyć

okres przejściowy, w którym będą one mogły korzystać z pisemnych zgłoszeń tranzytowych.

- (7) Z wyjątkiem przypadków niefunkcjonowania skomputeryzowanego systemu tranzytowego służb celnych lub aplikacji podmiotu gospodarczego, właściwe władze przyjmujące pisemne zgłoszenia tranzytowe powinny zapewnić, by dane tranzytowe były wymieniane pomiędzy właściwymi władzami z wykorzystaniem technologii informatycznych i sieci komputerowych.
- (8) Konwencja powinna w związku z tym zostać odpowiednio zmieniona,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

W załączniku I do Konwencji z dnia 20 maja 1987 r. wprowadza się zmiany zgodnie z Załącznikiem do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 lipca 2005 r.

Właściwe władze mogą jednak, nie dłużej niż do dnia 31 grudnia 2006 r., w dalszym ciągu przyjmować pisemne zgłoszenia tranzytowe.

W przypadkach podjęcia przez właściwe władze decyzji o przyjmowaniu po dniu 1 lipca 2005 r. pisemnych zgłoszeń tranzytowych Komisja jest wcześniej pisemnie informowana o tej decyzji. W takim przypadku właściwe władze danych państw zapewniają wymianę danych tranzytowych między właściwymi władzami za pomocą sieci informatycznych oraz komputerowych.

Sporządzono w Bernie, dnia 15 sierpnia 2005 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu

Rudolf DIETRICH

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 226 z 13.08.1987, str. 2. Konwencja ostatnio zmieniona decyzją nr 3/2005 (Dz.U. L 189 z 21.7.2005, str. 61).

ZAŁĄCZNIK

W załączniku I wprowadza się następujące zmiany:

1. artykuł 17 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 17

1. Zgłoszenia tranzytowe składa się w urzędzie celnym wyjścia przy zastosowaniu technik przetwarzania danych.
2. Zgłoszenia tranzytowe składane za pomocą wymiany standardowych wiadomości EDI są zgodne ze strukturą i danymi określonymi w załączniku III.
3. W przypadku składania zgłoszenia tranzytowego poprzez wprowadzenie informacji wymaganych do zakończenia formalności do systemu przetwarzania danych właściwych władz wyznaczonym do tego celu właściwym władzom przesyła się zamiast danych zawartych w zgłoszeniu pisemnym, o którym mowa w załączniku III, dane do przetwarzania komputerowego, w zakodowanej lub w jakiegokolwiek innej formie określonej przez te władze, które to dane odpowiadają danym wymaganim w przypadku zgłoszeń pisemnych.
4. W przypadku gdy wspólna procedura tranzytowa w kraju wyjścia następuje po innym przeznaczeniu celnym, urząd celny wyjścia może zażądać okazania tych dokumentów.
5. Towary przedstawia się wraz z dokumentem przewozowym. Urząd celny wyjścia może podjąć decyzję o zwolnieniu z obowiązku okazania tego dokumentu przy wypełnieniu formalności celnych, pod warunkiem że dokument pozostaje do jego dyspozycji.”;

2. artykuł 18 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 18

1. Towary mogą być poddane wspólnej procedurze tranzytowej poprzez zgłoszenie tranzytowe sporządzone na formularzu odpowiadającym jednemu ze wzorów określonych w załączniku III, zgodnie z procedurą określoną w drodze porozumienia między Umawiającymi się Stronami
 - a) w przypadku gdy nie działa skomputeryzowany system tranzytowy właściwych władz;
 - b) w przypadku gdy nie działa aplikacja głównego zobowiązanego.
2. Skorzystanie z pisemnego zgłoszenia tranzytowego na podstawie ust. 1 lit. b) wymaga zgody właściwych władz.
3. Przepisy ust. 1 mają zastosowanie także w przypadku, gdy:
 - a) zdecyduje o tym Umawiająca się Strona;
 - b) towary przewożone są przez podróżnych, którzy nie mają bezpośredniego dostępu do skomputeryzowanego systemu władz celnych, a zatem nie mają możliwości złożenia zgłoszenia tranzytowego w urzędzie celnym wyjścia przy wykorzystaniu technik przetwarzania danych. Właściwe władze zatwierdzają objęcie towarów wspólną procedurą tranzytową na podstawie zgłoszenia tranzytowego sporządzonego na formularzu odpowiadającym jednemu ze wzorów określonych w załączniku III.

W powyższych przypadkach właściwe władze zapewniają, by dane tranzytowe były wymieniane pomiędzy właściwymi władzami z wykorzystaniem technologii informatycznych i sieci komputerowych.

4. Zgłoszenie tranzytowe może być uzupełnione jednym lub kilkoma formularzami uzupełniającymi, zgodnymi z jednym ze wzorów określonych w załączniku III. Formularze te stanowią integralną część zgłoszenia.

5. Wykazy załadunkowe sporządzone zgodnie ze wzorem określonym w załączniku III można wykorzystać zamiast formularzy uzupełniających jako część opisową zgłoszenia tranzytowego, którego stanowią one integralną część.
 6. Formularze, o których mowa w ust. 1, 3 do 5, są wypełniane zgodnie z załącznikiem III. Należy je drukować i wypełniać w jednym z języków urzędowych Umawiających się Stron, dozwolonym przez właściwe władze kraju wyjścia. W razie potrzeby właściwe władze kraju, którego dotyczy wspólna operacja tranzytowa, mogą zażądać tłumaczenia na język urzędowy lub jeden z języków urzędowych tego kraju.
 7. Artykuł 17 ust. 4 i 5 stosuje się *mutatis mutandis*.”.
-